Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

José Mesa an Friedrich Engels in London. Madrid, Dienstag, 12. November 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M8779575

José Mesa an Friedrich Engels in London. Madrid, Dienstag, 12. November 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Hermann Jung Papers 832. Fotosign. 14124
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt Papier. Mesa hat eine Seite etwa zur Hälfte im Querformat beschrieben. Die Rückseite blieb leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Am Blatt angeklebte Notiz von Engels' Hand, siehe Digitalisat: IISG, Hermann Jung Papers, 832. Auf deren Rückseite Vermerk von Engels: „Madrid Mitte Nov. 72 / Mesa".

f. 1 op. 1 d. 3388
in spanischer Übersetzung: Santiago Castillo: Construyendo el futuro (1998). S. 189/190.
In der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: José Mesa
Schreibort: Madrid
Schreibdatum: 1872-11-12

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| Cher Engels,

Je viens de recevoir votre lettre[a] avec les corrections du Manifeste[b]. Une partie de ces corrections arrivent déjà un peu tard. Je vous prie, envoyez-moi le reste le plus tôt possible.

Par la lettre ci-inclus[e] que j'écris à Lafargue[f] vous pourrez voir les bonnes nouvelles de par ici.

Je vous serre la main cordialement.

Mesa.

Erläuterungen

a) Vermutlich: Nicht überlieferter Brief von Engels an Mesa vom 8. November 1872.

b) Mesa wollte das „Manifest[c]" in span. Übersetzung veröffentlichen (siehe Manifiesto del partido comunista. In: La Emancipación, Nr. 72–77, 2. November–7. Dezember 1872. S. 3–4 (BNE)) und bat Engels darum, hierfür die frz. Übersetzung des „Socialiste" (Manifeste

de Karl Marx. In: Le Socialiste. New York. Nr. 16–, 17, 19. Januar–30. März 1872[d]) zu revidieren (s. Engels an F. A. Sorge, 16.11.1872).

c) Zotero Link für: Manifest

d) Zotero Link für: Manifeste de Karl Marx. In: Le Socialiste. New York. Nr. 16–, 17, 19. Januar–30. März 1872

e) Die Beilage ist nicht überliefert.

f) Lafargue, Paul (1842-1911)

Kritischer Apparat